FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 166
Enu. 9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 166 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse St-Jacques-le-Mineur — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 3701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Lucien Gagnon — {Enumerator. / Recenseur.} 3 et 5 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age who	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign as to birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of wage earner's employer, if employed by the day, week or month. / Nom de l'employeur, si employé à la journée, à la semaine ou au mois.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un métier autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour au métier principal.	Hours of work per day in other than chief occupation. / Heures de travail par jour à un métier autre que le principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'un métier autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per week, month or year. / Coût de l'assurance par semaine, mois ou année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) speak English, (b) speak French, (c) speak both English and French. / Sait (a) parler l'anglais, (b) parler le français, (c) parler l'anglais et le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
18	18	Lanctôt Jean-Baptiste	St-Jacques	M.	Chef	M.	Juin	1874	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																								
		" Marie-Louise	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1882	28	Q.-H.	1900	nil	Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																							
		" Idas	"	F.	Sœur	C.	Nov.	1870	40	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																							
19	19	Beaudin Elisée	St-Jacques	M.	Chef	M.	Mai	1863	48	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Avril	1862	49	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																							
		" Alice	"	F.	Fille	C.	Déc.	1888	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Roche	"	M.	Fils	C.	Oct.	1890	20	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Maurice	"	M.	Fils	C.	Oct.	1892	18	Qué.			Do	Do	Do																							
		" Jacques	"	M.	Fils	C.	Juin	1896	14	"			"	"	"																							
		" Adrienne	"	F.	Fille	C.	Avril	1898	12	"			"	"	"																							
		" Jean-Louis	"	M.	Fils	C.	Mai	1903	8	"			"	"	"																							
20	20	Gadbois Pierre	St-Jacques	M.	Chef	M.	Oct.	1849	61	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Mai	1854	67	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
		" Adrien	"	M.	Fils	C.	Sept.	1886	24	"			"	"	"	Journalier de ferme							52		70		450											
		" Henri	"	M.	Fils	C.	Mars	1889	22	"			"	"	"								52		70		350											
21	21	Beaudin Joseph	St-Jacques	M.	Chef	M.	Juin	1871	39	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Joséphine	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1870	41	"			"	"	"	Aucune																							
22	22	Beaudin Jean-Baptiste	St-Jacques	M.	Chef	M.	Avril	1856	66	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Clara	"	F.	Epouse	M.	Mai	1851	60	"			"	"	"	Aucune																							
		" Joseph	"	M.	Fils	M.	Mars	1877	34	Do			Do	Do	Do																							
		" Adéra	"	F.	Sœur	M.	Oct.	1880	30	"			"	"	"																							
		" Lionel	"	M.	Petit-Fils	C.	Juin	1909	1	"			"	"	"																							
23	23	Bisaillon Prudhic	St-Jacques	M.	Chef	M.	Janvier	1876	35	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Marie-Jeanne	"	F.	Epouse	M.	Déc.	1877	33	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
24	24	Langlois Oscar	St-Jacques	M.	Chef	M.	Août	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Marie-Emma	"	F.	Epouse	M.	Déc.	1884	26	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
		" Azilda	"	M.	Fils	C.	Sept.	1903	7	Qué.			Française	"	"																							
		" Horace	"	M.	Fils	C.	Août	1905	5	"			"	"	"																							
		" Jean-Denis	"	M.	Fils	C.	Juillet	1907	3	"			"	"	"																							
		" Aspasie	"	F.	Fille	C.	Juillet	1909	1	"			"	"	"																							
		" Marie	"	F.	Mère	V.	Fév.	1842	69	Irlde			"	"	"	Rentière																							
		" Marguerite	"	F.	Sœur	C.	Mai	1887	42	"			"	"	"																							
		Wheelum Léo	"	M.	Domestique	C.	Fév.	1893	18	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Cath. R.	Journ. de ferme																							
25	25	Deneault Adrien	"	M.	Chef	M.	Juillet	1886	24	Qué.			Français	Canadienne	"	Journ. de ferme																							
		" Eveline	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1888	23	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
		" Marcelline	"	F.	Mère	V.	Nov.	1843	70	Do			Do	Do	Do	Merceresse																							
26	26	Coupal Jean-Baptiste	"	M.	Chef	M.	Mars	1857	57	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
		" Judith	"	F.	Epouse	M.	Avril	1857	57	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
		" Jean-Henri	"	M.	Fils	C.	Avril	1892	18	"			"	"	"																							
		Bourgeois Marianne	"	F.	Nièce	C.	Mai	1887	24	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																							
27	27	Longchin Henri	"	M.	Chef	M.	Avril	1870	41	Qué.			Do	Do	Do	Cultivateur																							
		" Eugénie	"	F.	Epouse	M.	Avril	1875	36	Do			Do	Do	Do	Aucune																							
		" Gabrielle	"	F.	Fille	C.	Mai	1900	11	"			"	"	"																							
		" Jean-Raymond	"	M.	Fils	C.	Mars	1903	8	"			"	"	"																							
		" Charles	"	M.	Fils	C.	Nov.	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.																							
		" Benoit	"	M.	Fils	C.	Nov.	1906	4	Do			Do	Do	Do																							
		" Edanges	"	F.	Fille	C.	Août	1908	2	"			"	"	"																							
		" Eudoxie	"	F.	Fille	C.	Janv.	1910	1	"			"	"	"																							
		" Laurent	"	M.	Père	V.	Mars	1832	79	Do			Do	Do	Do	Cultivateur																							
		" Ernest	"	M.	Neveu	C.	Mai	1902	9	Do			Do	Do	Do																							